

**ПРАВИЛА**  
**системи Варшавський громадський велосипед, також названої Veturilo**  
**[Набирають чинності від 23/02/2021]**

**I. Загальні положення**

1. Дані Правила визначають принципи і умови користування системою Варшавський громадський велосипед, також званої Veturilo (далі по тексту - Veturilo), запущеної в м.ст. Варшава.
2. Правила Veturilo разом із Політикою конфіденційності безплатно доступні на вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl), де можна ознайомитися з їх змістом, завантажити, відтворити і зберегти. Цей документ можна отримати в офісі Nextbike Polska S.A. з місцеперебуванням в Варшаві.
3. Контакт:  
Nextbike Polska S.A. в реструктуризації, вул. Przasnyska 6b (Пшасниська 6б)  
01-756 Варшава  
e-mail: [ck@veturilo.waw.pl](mailto:ck@veturilo.waw.pl)  
тел.: 19 115 (вартість з'єднання відповідно до тарифів операторів).
4. Системи Nextbike сумісні, тобто створення облікового запису в одній з систем дає можливість користуватися прокатом велосипедів в інших містах, якщо правилами даної системи не передбачено інше. Користувачі сумісних систем можуть потім використовувати Систему Veturilo на умовах, відповідних користувачам Системи Nextbike, описаних в Правилах. Поточний список міст, в яких функціонують системи Nextbike, знаходиться за адресою: <https://nextbike.pl/o-nextbike/>

**II. Визначення**

**Кожен раз в Правилах мова про:**

1. **Мобільний додаток Veturilo** - слід розуміти мобільний додаток, що дозволяє користуватися Системою Veturilo, доступною на пристроях з системою IOS і Android.
2. **Контактний центр Veturilo (КЦ)** - слід розуміти запущену Оператором послугу, що забезпечує Клієнтам цілодобовий контакт з Оператором за допомогою:
  - a. Гарячої лінії за номером тел 19 115,
  - b. Електронної пошти за адресою [ck@veturilo.waw.pl](mailto:ck@veturilo.waw.pl). Інформація про роботу КЦ розміщена на вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl).
3. **Блокування облікового запису** - слід розуміти превентивну міру, що позбавляє можливості користування системою Veturilo, якою може скористатися Оператор в разі порушення Клієнтом положень цих Правил, зокрема, порушення, які призводять до збитку майна міста столиці Варшава і Оператора.
4. **Рекламний ваучер** - слід розуміти пропонований Оператором ваучер, який надає можливість поповнити Рахунок Клієнта. Сума ваучера та його призначення встановлюються Оператором і поверненню не підлягає. Засоби з ваучерів використовуються в першу чергу, потім кошти, сплачені Клієнтом.
5. **Тривалість прокату** - час, що відраховується з моменту взяття напрокат (зняття блокування електрозамка в поєднанні зі звуковим сигналом) до Повернення велосипеда шляхом підключення його до електрозамка і блокування велосипеда. За відсутності вільних електрозамків шляхом закріплення Велосипеда кодовим замком до стійки або до іншого, належним чином закріпленого велосипеда, розташованого на Станції Veturilo. Після блокування кодового замка прокат повинен бути завершений через Термінал Veturilo, Мобільний додаток або зв'язавшись з КЦ. Саме закріплення велосипеда не означає його повернення.

6. **Електрозамок** - слід розуміти механізм, який звільняє і блокує велосипед в док-станції
7. **Ідентифікатор Клієнта** - слід розуміти індивідуальний номер, присвоєний кожному Клієнту, який відповідає номеру мобільного телефону, вказаного під час реєстрації та 6 цифровий номер PIN. Ідентифікатором також може бути будь-яка безконтактна картка RFID. Деталі реєстрації та ідентифікаторів Клієнта описані в Розділі V. Реєстрація.
8. **Клієнта** - слід розуміти учасника Системи Veturilo, який прийняв Правила, зареєструвався в Системі Veturilo і оплатив початковий внесок. Персональні дані Клієнтів обробляються і доступні з метою реалізації Договору та відповідно до згод, виражених ними в системі Veturilo.
9. **Обліковий запис Клієнта** - слід розуміти персональний обліковий запис Клієнта, створений під час реєстрації для користування Системою Veturilo, а також стягнення оплат відповідно до Додатка №1 і №2 до Правил. Кожен платіж, здійснений Клієнтом на рахунок Клієнта в якості Початкового внеску або суми поповнення, є передоплатою (авансовим платежем) в рахунок оплат, які стягуються відповідно до вищевикладених додатків до Правил.
10. **Суму поповнення** - слід розуміти суму поповнення в розмірі мінімум 1 зл, внесену на Рахунок Клієнта. Невикористана сума поповнення повертається на умовах, зазначених у цих Правилах.
11. **Трос / затискач / кодовий замок** - додатковий елемент для кріплення велосипеда. Дитячі велосипеди ними не оснащені.
12. **Мінімальний баланс рахунку** - слід розуміти грошові кошти на Рахунку Клієнта, розмір яких повинен бути не менше, ніж 10 зл. Прокат велосипеда можливий тільки тоді, коли Клієнт має на рахунку мінімум 10 зл.
13. **Несанкціоновану поїздку** - слід розуміти як використання велосипеда без зареєстрованого в облікового запису Клієнта Прокату велосипеда.
14. **Оператора** - слід розуміти як Nextbike Polska S.A. в процесі реструктуризації, яка діє від імені та в інтересах Замовника, надаючи послуги, пов'язані з обробкою Veturilo, з місцеперебуванням по вул. Przasnyska 6b (Пшасниська 6б), 01-756 Варшава, внесена до реєстру підприємців Державного судового реєстру, який веде Районний суд для м ст. Варшави у Варшаві, XII Економічний відділ Державного судового реєстру під номером КРС 0000646950, РЕГОН 021336152, ІПН 8951981007.
15. **Початковий внесок** - слід розуміти суму, внесену в систему Veturilo, що становить 10 зл брутто (прописом: десять злотих), оплачувану Клієнтом при реєстрації в Veturilo, внесення якої є першим внеском на рахунок Суми поповнення. Невикористаний Початковий внесок буде повернено відповідно до умов, викладених у цих Правилах.
16. **Пояснювальну процедуру** - слід розуміти комплекс дій, прийнятих Оператором для визначення обставин і подій, що виникли в зв'язку з використанням велосипедів, зокрема, пов'язаних з порушенням правил, нещасними випадками, зіткненнями або пошкодженням майна Оператора.
17. **Правила** - слід розуміти дані Правила, що описують основи і умови користування Veturilo, особливо сферу обов'язків і відповідальність осіб, що користуються можливістю прокату велосипедів в системі Veturilo.
18. **Дитячий велосипед** - слід розуміти велосипед з 18-дюймовими колесами, призначений для використання дітьми старше 4 років і зростом від 110 см і велосипед з 20-дюймовими колесами, призначеним для використання дітьми віком від 6 років і зростом від 120 см. Дитячий велосипед призначений для використання однією людиною вагою до 60 кг. Дитячі велосипеди слід брати і повертати тільки на дитячих станціях Veturilo.
19. **Велосипед з електроприводом** - слід розуміти велосипед з електричним двигуном, який надається Оператором в системі Veturilo. Велосипед призначений для осіб старше 13 років. Навантаження велосипеда становить 120 кг, при цьому передбачається, що велосипед призначений тільки для однієї людини. Електричний велосипед слід брати напрокат і повертати тільки на спеціальних електричних станціях.
20. **Стандартний велосипед** - слід розуміти основний тип велосипеда, який надається Оператором в системі Veturilo. Велосипед призначений для осіб старше 13 років. Навантаження велосипеда становить 120 кг. При цьому передбачається, що велосипед

призначений тільки для однієї людини. Стандартний велосипед можна брати напрокат і повертати тільки на Стандартних станціях Veturilo відповідно до пункту II.25 Правил.

21. **Сервіс Veturilo** - слід розуміти здійснювану Оператором діяльність, пов'язану з експлуатацією, ремонтом і технічним обслуговуванням Veturilo.
22. **Дитячу Станцію Veturilo** - слід розуміти набір велосипедних стійок разом з пристроями для самостійної реєстрації в системі Veturilo і прокату дитячих велосипедів через термінал Veturilo. Список Дитячих Станцій Veturilo знаходиться на Вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl)
23. **Електричну станцію Veturilo** - слід розуміти набір велосипедних стійок разом з пристроями для самостійної реєстрації в системі Veturilo і для прокату електричних велосипедів через термінал Veturilo. Список електричних Станцій знаходиться на Вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl)
24. **Стандартну станцію Veturilo** - слід розуміти набір велосипедних стійок разом з пристроями для самостійної реєстрації в системі Veturilo і для прокату стандартних велосипедів через термінал Veturilo. Список стандартних Станцій знаходиться на Вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl)
25. **Зону користування** - слід розуміти адміністративні кордони столиці Варшави і сумісні велосипедні системи міст і гмін, перерахованих на вебсайті <https://nextbike.pl/kompsuit-mazowieckie-systemy-rowerowe>.
26. **Вебсайт** - слід розуміти запущений Оператором Вебсайт [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl), що містить необхідні дані для початку і подальшого користування Veturilo.
27. **Систему Veturilo** - слід розуміти запущену Оператором систему прокату велосипедів, що охоплюють, зокрема, велосипеди, технічну інфраструктуру, програмне забезпечення та обладнання, яке надає можливість взяття напрокат велосипеди і документ, що визначає права та обов'язки Клієнтів.
28. **Систему Nextbike** - слід розуміти як послугу, що надається Оператором, яка полягає у веденні Облікового запису Nextbike, в рамках якої її користувачі можуть користуватися, зокрема, Системою Veturilo без реєстрації.
29. **Таблицю оплат і штрафів** - слід розуміти прейскурант послуг і оплат в Veturilo, що є невід'ємною частиною Договору. Прейскурант становить Додаток №1 і №2 до цих Правил і доступний на Вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl).
30. **Термінал Veturilo** - слід розуміти пристрій для самостійної реєстрації Клієнта в Veturilo, прокату і повернення велосипедів, оплати за допомогою платіжної картки, розташований на станції Veturilo.
31. **Договір** - слід розуміти Договір Клієнта з Співадміністраторами, що визначає взаємні права та обов'язки, викладені в Правилах. Договір, який охоплює положення Правил вважається укладеним автоматично в момент реєстрації Клієнта в Veturilo і за умови надання Клієнтом заяви про прийняття Правил і прийняття вказівок під час реєстрації персональних даних та внесення початкового внеску під час реєстрації Клієнта в Veturilo. Співадміністраторами персональних даних в рамках спільних дій по обробці, тобто запуску і обслуговування системи Veturilo є Замовник та Оператор.
32. **Прокат велосипеда** - слід розуміти прокат велосипеда зі Станції Veturilo за допомогою Ідентифікатора клієнта або будь-яким іншим шляхом, описаним в пункті V.10. Прокат велосипеда закінчується поверненням велосипеда. Процес прокату визначає пункт VII. Правил.
33. **Замовника** - слід розуміти столицю Варшаву pl. Bankowy 3/5 (пл. Банкови 3/5), 00-950 Варшава, NIP (ІПН) 525-22-48-481, від імені та в інтересах якого діє Управління муніципальних доріг, ul. Chmielna 120 (вул. Хмільна 120), 00-801 Варшава (ZDM).
34. **Повернення велосипеда** - слід розуміти повернення велосипеда на Станцію Veturilo. Процес повернення визначає пункт X Правил.

Для стандартних велосипедів Оператор допускає можливість повернення стандартного велосипеда на станціях в межах міста і гмінах, перерахованих на вебсайті <https://nextbike.pl/kompatible-mazowieckie-systemy-rowerowe>.

### **III. Загальні принципи користування Veturilo**

1. З урахуванням пункту III.2 умовою користування Системою Veturilo є подання Клієнтом: необхідних при реєстрації персональних даних, прийняття умов, зазначених в даних Правилах, Реєстрація клієнта в системі Veturilo, внесення початкового внеску і перехід по посиланню активації. Крім того, умовою використання Veturilo є підтримка мінімального залишку на рахунку Клієнта на момент кожного прокату в розмірі не менше 10 злотих (прописом: десять злотих).
2. Систему Veturilo також можуть використовувати Клієнти, у яких є активний обліковий запис в Системі Nextbike. Таким чином, умовою користування Системою Veturilo таким Клієнтом є: наявність активного облікового запису в Системі Nextbike, підтримання мінімального залишку на рахунку відповідно до принципів, викладених в Правилах Системи Nextbike, і прийняття умов, зазначених у цих Правилах. Будь-які зміни в статусі облікового запису Клієнта в Системі Nextbike мають такий же вплив на використання Клієнтом Системи Veturilo (тобто, наприклад, блокування облікового запису в Системі Nextbike означає блокування облікового запису в Системі Veturilo).
3. Клієнт зобов'язаний виконувати умови Правил, зокрема, заплатити необхідну суму і використовувати велосипед відповідно до Правил.
4. Особи, яким виповнилося 13 років, але не виповнилося 18 років, (далі по тексту - неповнолітні), перед укладанням Договору зобов'язані пред'явити Оператору письмову згоду як мінімум одного з батьків або законних опікунів на укладення Договору, а також їх заяву про взяття на себе відповідальності за можливі збитки, що виникли, зокрема, у зв'язку з невиконанням або неналежним виконанням Договору, а також покриття поточних зобов'язань, зазначених в Таблицях оплат і штрафів. У заяві батьки або законні опікуни повинні зобов'язатися поповнювати рахунок неповнолітнього в системі Veturilo таким чином, щоб на момент взяття велосипеда напрокат рахунок був активний (VII, п. 1). Для дотримання письмової форми законності дій, Опікун зобов'язаний поставити особистий підпис на згоді. Скан згоди повинен бути відправлений на адресу електронної пошти [sk@veturilo.waw.pl](mailto:sk@veturilo.waw.pl), оригінал - поштою на адресу Оператора або його слід представити особисто в офісі Оператора.
5. Обов'язковою умовою користування прокатом велосипеда неповнолітньою особою, є наявність велосипедної або мотовелосипедної карти.
6. Неповнолітні до 13 років можуть користуватися велосипедами тільки під наглядом законного опікуна.
7. Одночасно Клієнт може взяти напрокат до чотирьох велосипедів.
8. Користування взятим напрокат велосипедом дозволяється в Зоні користування.
9. Сторони Договору зобов'язані повідомляти один одному про будь-які зміни адрес або інших даних, що ідентифікують сторони, надані під час реєстрації в системі. Про зміни слід повідомляти так, як описано в пункті XIII.2.a, b, d, e.

### **IV. Відповідальність / Зобов'язання**

1. Клієнт несе відповідальність за користування велосипедом відповідно до його призначення і умов Правил. У разі недотримання умов, викладених в Правилах, Оператор має право заблокувати обліковий запис Клієнта. Детальні умови блокування рахунку описані в пункті XVI цих Правил.
2. Клієнт зобов'язується повернути велосипед у технічно справному стані, такому ж, як і в момент взяття напрокат. Клієнт несе відповідальність за наслідки подій, що виникають в результаті порушення ним чинних Правил і законодавства під час користування Системою Veturilo.
3. У разі Несанкціонованої поїздки Оператор залишає за собою право стягувати з Клієнта плату відповідно до Додатка № 1.
4. Клієнт несе відповідальність за велосипед / велосипеда з моменту взяття напрокат зі станції Veturilo до моменту повернення на Станцію Veturilo. Водночас передбачається, що Клієнт зобов'язаний повернути велосипед / велосипеда на станцію, призначену для певного типу

велосипедів. Дитячий велосипед повинен бути повернутий на Дитячу станцію Veturilo, Електричний велосипед повинен бути повернутий на Електричну Станцію Veturilo і Стандартний Велосипед на Стандартну станцію Veturilo. Зокрема, Клієнт зобов'язаний вжити заходів для запобігання заподіяння шкоди і крадіжки взятого напрокат велосипеда.

5. У разі крадіжки велосипеда, що виникла під час прокату, Клієнт зобов'язаний проінформувати про це КЦ Veturilo негайно після встановлення факту інциденту.
6. Забороняється користуватися велосипедами Системи Veturilo особам, які перебувають під впливом алкоголю або інших одурманюючих засобів, психотропних речовин або еквівалентних засобів в розумінні законодавчих актів щодо протидії наркоманії; сильнодійних протиалергічних препаратів, інших медикаментів, при застосуванні яких забороняється або рекомендується утриматися від керування транспортними засобами.
7. Клієнт несе повну відповідальність і зобов'язується покривати всі оплати, штрафи і т.п., накладені на Клієнта під час користування велосипедом, що виникли з його вини. Клієнт не несе відповідальності за штрафи, збори і т. д., які були накладені на нього, але виникли з вини Оператора.
8. У разі доведених пошкоджень, що виникли через неналежне використання обладнання, що входить до складу Системи Veturilo, Клієнт зобов'язується покрити вартість заміни пошкоджених частин і послуг, пов'язаних з їх заміною з метою відновлення велосипеда до первинного стану, до взяття напрокат. За виконання необхідних ремонтів Оператор виставляє Клієнту відповідний рахунок або рахунок-фактуру ПДВ.
9. У разі неналежного повернення велосипеда з вини Клієнта, Клієнт покриває вартість його подальшого прокату і несе відповідальність за можливу крадіжку і поламання. У разі виникнення труднощів з поверненням велосипеда Клієнт зобов'язаний зв'язатися з КЦ Veturilo.
10. Будь-яке навмисне знищення власності Оператора призведе до необхідності понести витрати на ремонт або відновлення, і, отже, може привести до судового процесу. Оператор має право домагатися покриття всіх обґрунтованих витрат, в т.ч. вартості юридичного провадження від винуватця пошкоджень і знищень.
11. Клієнт відповідає за можливі збитки, що виникли в результаті неналежного виконання Правил, причому одним з елементів шкоди може бути т.зв. вартість відновлення велосипеда, встановлена в Таблицях оплат і штрафів та таблиці Вартість ремонту і відновлення велосипеда Veturilo.
12. Забороняється використовувати будь-які засоби захисту, що не входять в Систему Veturilo, з метою знерухомилення Велосипеда. Оператор залишає за собою право усунути будь-які невідповідні засоби захисту, застосовані Клієнтом. Всі витрати по приведенню Велосипеда в стан, що дозволяє здійснювати Прокат, несе Клієнт.
13. Клієнтам забороняється перевозити велосипеди Veturilo автомобілями та іншими видами транспорту, які належать приватним особам, за винятком громадського транспорту.

## V. Реєстрація

1. З урахуванням положень пункту V.9 обов'язковою умовою користування Системою Veturilo є попередня реєстрація Клієнта, прийняття положень Правил, надання заяви про згоду на обробку персональних даних і наявність мінімального балансу рахунку (10 зл).
2. Реєстрація може бути здійснена через:
  - a. термінал Veturilo, який знаходиться на Станції
  - b. вебсайт [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl)
  - c. мобільний додаток Veturilo
  - d. телефонний контакт з КЦ Veturilo
3. Під час процесу реєстрації на вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl), через мобільний додаток Veturilo або телефоном з працівником КЦ необхідно вказати наступні персональні дані:

- a. ім'я та прізвище,
- b. контактну адресу, тобто місто, вулицю разом з номером будинку / квартири, поштовий код, країну,
- c. адресу електронної пошти,
- d. номер PESEL\*,
- e. номер мобільного телефону
- f. номер платіжної карти в разі платежу кредитною карткою з можливістю зняття коштів (додатково),

Також слід зазначити як мінімум інформацію про те, що Клієнт прочитав і прийняв Правила Veturilo, Політику конфіденційності Замовника і Політику прозорості Nextbike Polska S.A. в процесі реструктуризації

\* Не стосується людей, у яких немає номера PESEL.

4. Під час процесу реєстрації через Термінал Veturilo, Клієнт вказує наступні персональні дані:

- a. Номер мобільного телефону,
- b. ім'я та прізвище,
- c. адресу електронної пошти,
- d. якщо ви хочете поповнити свій рахунок: номер кредитної карти з можливістю дебетування.

Також слід зазначити як мінімум інформацію про те, що Клієнт прочитав і прийняв Правила Veturilo, Політику конфіденційності Замовника і Політику прозорості Nextbike Polska S.A. в процесі реструктуризації

Інші дані, перераховані в пункті 3 літ. b і d, Клієнт зобов'язаний надати не пізніше, ніж впродовж 24 годин з моменту реєстрації. Якщо дані не будуть доповнені протягом зазначеного часу, рахунок буде заблокований. Рахунок буде розблокований, якщо будуть надані правильні і повні дані.

- 5. Після успішної реєстрації Клієнт отримує автоматично згенерований PIN-код, який разом з номером телефону використовується для входу в Обліковий запис клієнта. Дані для входу відправляються по SMS на вказаний номер телефону.
- 6. Щоб завершити процес реєстрації, на вказану адресу електронної пошти буде надіслане посилання для підтвердження даних Клієнтом. Після авторизації посилання перевіряється обліковий запис. Відсутність підтвердження даних впродовж 24 годин з моменту отримання електронного листа, шляхом натискання посилання підтвердження, призводить до не завершення процесу реєстрації в системі Veturilo, тим самим блокуючи обліковий запис.
- 7. Облікові записи Клієнтів, які містять невірні персональні дані з балансом 0 злотих, можуть бути автоматично видалені з бази даних системи Veturilo.
- 8. Щоб поліпшити процес входу в систему на Терміналі, Клієнт має можливість під'єднати RFID-карту до свого облікового запису в Veturilo. Під час прокату і повернення велосипеда Клієнт може використовувати такі методи ідентифікації:
  - a. Номер мобільного телефону, який разом з PIN-кодом розглядається як ідентифікатор Клієнта,
  - b. Електронну ідентифікаційну картку студента - тобто безконтактну персоналізовану електронну картку (чіп + RFID) з її унікальним закодованим номером - разом з PIN-кодом,
  - c. Варшавську міську карту (WKM) - тобто безконтактну персоналізовану електронну картку (RFID) з її унікальним закодованим номером - разом з PIN-кодом,
  - d. Платіжні картки - споживчі кредитні, дебетові і передплачені кредитні карти, випущені платіжними організаціями емітентів Visa International та Mastercard International і інші, які відповідають вимогам для визнання їх в якості електронного платіжного інструменту в значенні відповідних законів разом з кодом PIN. Термінали адаптовані для роботи з продуктами сімейства PayPass і PayWave,

- e. Інші носії, які сумісні з WKM, адаптовані для кодування квитків громадського транспорту столичного міста Варшава з PIN-кодом.

Після входу в свій обліковий запис на вебсайті [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl) Клієнт може відключити PIN-код, знявши позначку: *При кожному прокаті і повернення з міркувань безпеки прошу запитувати мій PIN-код.* Ця опція дозволяє взяти напрокат / повернути велосипед на термінал без введення PIN-коду з використанням методів ідентифікації: b, c, d і e.

- 9. Клієнт, який використовує Систему Veturilo на умовах, описаних в пункті III.2. не зобов'язаний реєструватися перед використанням Системи Veturilo. Якщо користувач системи Nextbike хоче використовувати систему Veturilo, він повинен:
  - a. увійти в систему Nextbike через мобільний додаток або вебсайт системи Nextbike, вказавши номер телефону та PIN-код системи Nextbike,
  - b. прийняти правила і політику конфіденційності Системи Veturilo.

## VI. Форми оплати

- 1. Оплата послуг і продуктів, пропонованих в рамках Системи Veturilo, може здійснюватися шляхом:
  - a. поповнення Рахунку Клієнта за допомогою банківського переказу або шляхом оплати платіжною карткою, зокрема через портал [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl), з якого будуть зніматися кошти в розмірі, відповідно до Таблиці оплат і штрафів, а потім перераховуватися на рахунок Оператора,
  - b. активації доручення списання коштів з кредитної картки, що передбачає зняття оплати мін.10 зл в випадках, згаданих в р. VII п.1 b. Це можна здійснити шляхом введення номера кредитної, платіжної карти в Терміналі Veturilo, під час контакту з КЦ Veturilo, а також за допомогою мобільного додатка Veturilo b і на вебсайті Системи Veturilo
  - c. разового платежу платіжною карткою в Терміналі Veturilo.
  - d. переказу коштів з рахунку Клієнта в Системі Nextbike на рахунок Клієнта в Системі Veturilo кожен раз після використання даної послуги або продукту, пропонованих в Системі Veturilo, і використання даної послуги або продукту, пропонованих в Системі Veturilo. В цьому випадку Клієнт дозволяє Оператору кожен раз переказувати кошти з рахунку в Системі Nextbike Замовнику в розмірі, зазначеному в таблиці оплат.
- 2. Всі платежі перераховуються на рахунок Оператора.
- 3. Інформація про платіжні картки обробляється зовнішнім постачальником послуг, не зберігається і не доступна Оператору.
- 4. За запитом Клієнта Оператор надасть Клієнту рахунок-фактуру ПДВ, виставлений Управлінням міських доріг у Варшаві, що охоплює платний проїзд. Для цього Клієнту необхідно звернутися до ZDM електронною поштою [kancelaria@zdm.waw.pl](mailto:kancelaria@zdm.waw.pl), відправляючи зазначені дані, необхідні для видачі рахунка-фактури ПДВ, разом з датою і часом прокату, повернення, а також номером велосипеда.
- 5. Фактури за використання Системи Veturilo будуть виставлятися в терміни і в порядку, передбаченому податковим законодавством.
- 6. Оператор відправить рахунок-фактуру ПДВ в електронному вигляді на адресу електронної пошти, з якої Клієнт з ним зв'язувався або іншим чином зазначеним Замовником. В обґрунтованих випадках, ZDM може відправити рахунок-фактуру ПДВ за іншою адресою електронної пошти, вказану Клієнтом.

## VII. Прокат

- 1. Прокат велосипеда можливий, коли Клієнт має активний статус облікового запису в системі Veturilo або системі Nextbike. Під активним статусом облікового запису мається на увазі:
  - a. виконання умов реєстрації пункту V.3 або V.4

- b. наявність на рахунку Клієнта мінімальної суми 10 зл. брутто, шляхом поповнення грошовими перерахуванням або одноразовою оплатою з використанням платіжної картки,
- c. визначення платіжної картки як форми оплати з можливістю зняття коштів через термінал або за допомогою контакту з КЦ Veturilo, з якої кошти знімаються автоматично.

Умови наявності активного статусу в Системі Nextbike регулюються відповідними положеннями цієї системи.

- 2. Взяти напрокат стандартний велосипед можна на будь-який Стандартної станції Veturilo після попереднього запуску Терміналу Veturilo, входу в систему і дій відповідно до введених на дисплей Терміналу Veturilo повідомлень. Відкривання електрозамку супроводжується відповідним повідомленням, яке виводиться на дисплей Терміналу Veturilo, а також звуковим сигналом. Під час взяття напрокат Клієнт отримує номер до кодового замка, відкриває захисний трос велосипеда, який береться напрокат. Цей номер до повернення велосипеда можна підтвердити в Терміналі Veturilo, мобільному додатку Veturilo і в КЦ Veturilo. Перед прокатом Клієнт зобов'язаний упевнитися, що стандартний велосипед має захисний трос, званий також велозамком. У разі його відсутності Клієнт зобов'язаний зв'язатися з КЦ Veturilo і проінформувати про його відсутності. Взяти напрокат також можна за допомогою мобільного додатку Veturilo або зв'язавшись з КЦ Veturilo.
- 3. Взяти напрокат **електричний велосипед** можна тільки і виключно на **Електричній станції Veturilo** після попереднього запуску Терміналу Veturilo, входу в систему і дій відповідно до введених на дисплей Терміналу Veturilo повідомлень. Відкривання електрозамка супроводжується відповідним повідомленням, яке виводиться на дисплей Терміналу Veturilo, а також звуковим сигналом. Електричний велосипед має велосипедний затискач, доступ до якого можна отримати виключно через КЦ Veturilo в термінових, обґрунтованих випадках. Взяти велосипед напрокат також можна за допомогою мобільного додатку Veturilo або зв'язавшись з КЦ Veturilo.
- 4. Прокат **дитячого велосипеда** можливий тільки і виключно на **Дитячій Станції Veturilo** після попереднього запуску Терміналу Veturilo, входу в систему і дій відповідно до введених на дисплей Терміналу Veturilo повідомлень. Відкривання електрозамка супроводжується відповідним повідомленням, яке виводиться на дисплей Терміналу Veturilo, а також звуковим сигналом. Взяти велосипед напрокат також можна за допомогою мобільного додатку Veturilo або зв'язавшись з КЦ Veturilo.

Крім того:

- a. користування велосипедами дитячого типу можливо тільки під наглядом законного опікуна, який має обліковий запис в Системі Veturilo. Законний Опікун зобов'язаний контролювати їзду дитини впродовж усього часу прокату до повернення велосипеда в док-станцію,
  - b. перед взяттям напрокат дитячого велосипеда, законний опікун повинен переконатися, що дитина може їздити на велосипеді без т.зв. додаткових бічних коліс,
  - c. законний опікун бере повну відповідальність за дитину під час прокату дитячого велосипеда,
  - d. дитячі велосипеди не оснащені захисним тросом і можуть бути взяті напрокат тільки і виключно на **Дитячій Станції Veturilo**
  - e. в разі відсутності можливості повернення дитячого велосипеда в електрозамок, законний опікун зобов'язаний зв'язатися з Оператором, зателефонувавши до цілодобового Контакт-центру Veturilo за номером 19 115. Працівник КЦ проінформує як слід закріпити велосипед.
- 5. Перед початком їзди Клієнт зобов'язаний упевнитися, що велосипед придатний до використання, зокрема:
    - a. колеса велосипеда накачані, а гальма справні, освітлення працює
    - b. має захисний трос, званий велосипедним затискачем (в разі стандартних велосипедів) і дійсний код для затискача



6. Після розблокування велосипеда будь-якого типу, Клієнт зобов'язаний закріпити трос так, щоб виключити можливість потрапляння в колесо. При відсутності затискача на велосипеді Клієнт зобов'язаний зв'язатися з СК Veturilo і повідомити про його відсутність.
7. Прокат і користування Клієнтом несправним велосипедом може привести до його відповідальності за зламання або збиток, що виникають у разі, якби Клієнт міг помітити несправність велосипеда.
8. Рекомендується, щоб Клієнт під час прокату мав в наявності придатний для телефонного контакту з КЦ мобільний телефон або для користування мобільним додатком.
9. Закріплені в передній частині велосипеда багажник, призначений виключно для перевезення легких предметів. Для збереження безпеки і через страх пошкодження велосипеда не можна класти туди важкі речі. **У багажнику заборонено перевозити людей і тварин.** При перевезенні в багажнику речей важче 5 кг, слід бути особливо обережними. Максимальна вага поклажі в багажнику не повинна перевищувати 15 кг. Розміщені в багажнику предмети, не повинні виступати за краї багажника, також не повинні мати будь-які гострі краї. Якщо станеться нещасний випадок з причин неналежного використання багажника, Клієнт несе відповідальність і покриває збитки, що виникають внаслідок цього. Оператор не несе відповідальність за пошкодження і залишені в багажнику товари і предмети, що перевозяться. Зокрема, Оператор не несе відповідальності за електронне обладнання, яке перевозиться і яке є власністю Клієнта.
10. Максимальне навантаження:
  - a. Стандартного велосипеда, призначеного для використання 1 людиною, не може перевищувати 120 кг,
  - b. Дитячого велосипеда, призначеного для використання 1 людиною, не може перевищувати 60 кг,
  - c. Електричного велосипеда, призначеного для використання 1 людиною, не може перевищувати 120 кг,
11. У разі їзди на велосипеді більшої кількості людей, ніж дозволено Правилами, Оператор залишає за собою право стягувати штрафи відповідно до Додатка № 1.
12. У разі будь-яких проблем з прокатом або поверненням велосипеда на Станцію Veturilo Клієнт зобов'язаний зв'язатися телефоном з КЦ Veturilo. Працівник КЦ проінформує Клієнта про подальші дії. Узятий напрокат велосипед потрібно використовувати відповідно до призначення. Велосипед Veturilo, як засіб громадського транспорту, призначений для пересування між Станціями Veturilo. Не можна використовувати велосипеди Veturilo для гірських екскурсій, стрибків, каскадерських трюків, не можна проводити перегони і використовувати велосипед для буксирування або штовхання чого-небудь.

### **VIII. Тривалість прокату**

1. Тривалість прокату велосипедів починається з моменту прокату велосипедів відповідно до пунктів VII.2, 3, 4 Правил. А закінчується в момент повернення відповідно до пунктів X.1 - X.3 Правил.
2. Клієнт зобов'язаний повернути велосипед не пізніше, ніж із закінченням дванадцятої години прокату.
3. Перевищення 12 годин одноразового прокату призводять до нарахування оплат і штрафів відповідно до таблиць оплат і штрафів, які складають відповідно Додатки №1 і №2 до цих Правил.

### **IX. Ремонти і Аварії**

1. Про всі аварії слід повідомляти за телефоном в КЦ Veturilo або через мобільний додаток відразу ж після їх виявлення. У разі кожної аварії, яка перешкоджає подальшому пересуванню, Клієнт зобов'язаний припинити рух і проінформувати телефоном КЦ Veturilo або через мобільний додаток, а в разі зламання, що перешкоджає подальшій поїздки, Клієнт

зобов'язаний зупинитися і сповістити КЦ телефоном і повернути велосипед на найближчу станцію Veturilo, призначену для орендованого типу велосипеда.

2. Забороняється самостійно здійснювати будь-які ремонти, модифікації, заміни деталей у взятому напрокат велосипеді. Єдиним уповноваженим для таких дій суб'єктом є Сервіс Veturilo.
3. Клієнт зобов'язаний мати можливість зв'язуватися з КЦ впродовж тривалості всього часу прокату велосипеда.
4. У разі виникнення будь-яких проблем, що перешкоджають належному захисту велосипеда, слід повідомляти про ситуацію телефоном в КЦ Veturilo, перебуваючи поруч з велосипедом.

## **Х. Повернення**

1. Клієнт зобов'язаний правильно повернути Стандартний велосипед і захистити його шляхом:
  - a. Залишення велосипеда на спеціальній стандартній станції Veturilo, прикріпивши велосипед до вільного електрозамка, який є невід'ємною частиною стійки. Правильне блокування велосипеда в стійці буде підтверджене зеленим діодом, розташованим на стійці, звуковим сигналом і фізичним закриттям велосипеда в стійці. Клієнт повинен підтвердити правильність завершення Повернення велосипеда, увійшовши до свого облікового запису в Мобільному додатку або на вебсайті. Повернення велосипеда також буде підтверджено PUSH-повідомленням, якщо така функція включена Клієнтом в Мобільному додатку.
  - b. Залишення велосипеда на стандартній станції Veturilo, повернення велосипеда за допомогою кодового замка (виключно в разі, якщо Клієнт не може прикріпити велосипед до електрозамка, наприклад, коли немає вільних місць або аварія стандартної станції Veturilo). Закріплюючи велосипед до стійки або іншого велосипеда (належним чином закріплений, вставлений в електрозамок або закріплений затискачем), розташованому на стандартній станції Veturilo, блокуючи замок (шляхом перетасовування чисел) і натиснувши кнопку «Повернення» на електронній панелі терміналу, а далі слідувати інструкціям на дисплеї. Після блокування замка Клієнт може також повернути велосипед за допомогою додатку Veturilo або зв'язатися з КЦ Veturilo.
  - c. У разі виникнення будь-яких труднощів, пов'язаних з поверненням велосипеда, Клієнт зобов'язаний негайно зв'язатися з цілодобовою гарячою лінією КЦ Veturilo. Передбачається, що для того, щоб повернення велосипеда пройшло успішно, зв'язавшись з КЦ Veturilo, Клієнт повинен бути присутнім на Станції, на якій повинен бути повернутий велосипед.
2. Клієнт зобов'язаний правильно повернути електричний велосипед і забезпечити його, поставивши велосипед на електричній станції Veturilo, де є вільні електрозамки, і вставити велосипед в електрозамок. Якщо станція заповнена, Клієнт зобов'язаний повернути велосипед у найближчій, незаповненій електричній станції Veturilo. У разі аварії станції, Клієнт зобов'язаний зв'язатися з КЦ Veturilo. У разі виникнення будь-яких труднощів, пов'язаних з поверненням електричного велосипеда, Клієнт зобов'язаний негайно зв'язатися з цілодобовою гарячою лінією КЦ Veturilo. Водночас передбачається, що для повернення велосипеда (тільки в термінових і виправданих випадках) за допомогою КЦ, Клієнт повинен бути присутнім на станції, на якій планується повернення велосипеда. Правильне повернення велосипеда в електрозамок буде підтверджене зеленим світлодіодом, розташованим на стійці, звуковим сигналом і фізичним блокуванням велосипеда в електричному замку. Клієнт повинен підтвердити правильність завершення Повернення велосипеда, увійшовши до свого облікового запису в Мобільному додатку або на вебсайті. Повернення велосипеда також буде підтверджено PUSH-повідомленням, якщо така функція увімкнена Клієнтом в Мобільному додатку.
3. Клієнт зобов'язаний правильно повернути дитячий велосипед і забезпечити його, поставивши велосипед на спеціальній дитячій станції Veturilo, де є вільні електрозамки, і вставити велосипед в електрозамок. Якщо станція заповнена, Клієнт зобов'язаний повернути велосипед у найближчій, незаповненій дитячій станції Veturilo. У разі аварії станції, Клієнт зобов'язаний зв'язатися з КЦ Veturilo. У разі виникнення будь-яких труднощів, пов'язаних з

поверненням дитячого велосипеда, Клієнт зобов'язаний негайно зв'язатися з цілодобовою гарячою лінією КЦ Veturilo. Водночас передбачається, що для повернення велосипеда (тільки в термінових і виправданих випадках) за допомогою КЦ, Клієнт повинен бути присутнім на станції, на якій планується повернення велосипеда. Правильне блокування велосипеда в стійці буде підтвержене зеленим світлодіодом, розташованим на стійці, звуковим сигналом і фізичним блокуванням велосипеда в електричному замку. Клієнт повинен підтвердити правильність завершення Повернення велосипеда, увійшовши до свого облікового запису в Мобільному додатку або на вебсайті. Повернення велосипеда також буде підтверджено PUSH-повідомленням, якщо така функція увімкнена Клієнтом в Мобільному додатку.

4. Клієнт несе відповідальність за правильне повернення і захист велосипеда, про які йдеться в пунктах X.1. до X.3 під загрозою:
  - a. нарахування плати за використання велосипеда відповідно до затвердженого прейскуранта, а в разі прокату впродовж більше 12 годин - нарахування додаткової плати згідно з Додатком №1;
  - b. нарахування плати за втрату, крадіжку або знищення велосипеда відповідно до Додатка №1 і №2;
  - c. нарахування плати за залишення велосипеда незакріпленим (не повернутих правильно) на станції згідно з Додатком № 1;
  - d. нарахування плати за залишення велосипеда поза станцією;
  - e. нарахування плати за повернення велосипеда на станції, не призначеній для даного типу велосипеда;
  - f. тимчасового блокування рахунку Клієнта.
5. У разі, якщо під час прокату велосипеда станеться аварія або зіткнення, Клієнт зобов'язується написати заяву або викликати поліцію на місце події. Крім того, в разі вищевказаного випадку, Клієнт зобов'язаний повідомити КЦ Veturilo про вищевказане до 24 годин з моменту виникнення події.

## **XI. Оплати**

1. Оплати нараховуються відповідно до тарифів, зазначених в Таблицях оплат і штрафів, що є додатком до Правил, доступних на [www.veturilo.waw.pl](http://www.veturilo.waw.pl), в мобільному додатку Veturilo, а також на терміналах Veturilo. Підставою для визначення оплати є кількість хвилин прокату, який рахується від моменту взяття велосипеда напрокат до моменту повернення велосипеда.
2. Оплати за користування прокатом диференційовані і залежать від Тривалості прокату велосипеда. Оплата за одноразовий прокат є сумою платежу за наступні часові відрізки.
3. Час нарахування оплат ділиться на одногодинні відрізки, крім першої години прокату, під час якої виділяється період перших двадцяти хвилин прокату і наступних платних сорока хвилин прокату.
4. У разі, коли нараховані оплати за їзду перевищують наявні кошти, Клієнт зобов'язаний поповнити свій рахунок мінімум до сальдо, що дорівнює 0 зл. впродовж 7 днів. У разі не погашення заборгованості, Оператор зберігає за собою право застосувати відповідні юридичні кроки проти Клієнта, спрямовані на отримання оплати на підставі виконаного Договору. Оператор має право нарахувати законні відсотки від заборгованих сум від дати настання терміну платежу до дати фактичного здійснення платежу в повному обсязі.
5. Повернення суми поповнення може бути здійснене після розірвання Договору. Протягом терміну дії Договору Системи Veturilo Сума поповнення не повертається. В обґрунтованих випадках Клієнт може подати заяву на повернення грошових коштів, сплачених протягом терміну дії Договору, відповідно до пункту XIII.2.a, b, d, e.
6. У разі отримання рекламного ваучера, сума поповнення рахунку Клієнта і її використання визначається Оператором і не підлягає відшкодуванню, тобто неможливо отримати ці кошти назад. Кошти з такого поповнення використовуються в першу чергу, перш ніж використовувати кошти, сплачені Клієнтом. У разі рекламного ваучера, докладні відомості

про розмір, термін дії і причини його надання визначаються в поточних правилах промо-акції, доступних на вебсайті. Інформацію про поточні акції можна знайти на вебсайті Оператора.

7. Невикористані платежі, здійснені Клієнтом на Рахунок Клієнта в якості Початкового внеску або суми поповнення, переносяться з сезону в сезон. Вони підлягають поверненню у випадках і процедурах, зазначених у відповідних положеннях пунктів XIV, XV або XVI. Суми, сплачені, але не використані Клієнтами, будуть повернуті також після припинення дії Договору між Оператором і Замовником. Умовою повернення грошових коштів є надання Клієнтом номера банківського рахунку, на який будуть повернуті кошти, після отримання від Оператора інформації про припинення дії договору між Оператором і Замовником. Якщо Оператор не повертає кошти, Клієнт повинен повідомити про це Замовника.
8. Якщо у Клієнта є заборгованість перед Оператором, Оператор послуг залишає за собою право передавати інформацію про заборгованості організаціям, зазначеним чинним законодавством на умовах, що впливають з окремих положень. Клієнт визнає, що Оператор Veturilo має право передати свої належні суми щодо Клієнта, що виникають з Договору, третім особам, що буде уповноважувати ці треті особи вимагати від Клієнта ці заборговані суми. Оператор Veturilo залишає за собою право покласти на компанію по стягненню боргів стягнення заборгованості від Клієнта.
9. Користувач, який не виконує зобов'язання, що впливають з Правил, несе фінансову відповідальність. У разі втрати велосипеда з вини користувача велосипед необхідно замінити на інший велосипед, незалежно від того, чи буде він знайдений в майбутньому. Тому можливе знаходження велосипеда після накладення оплати не впливає на її скасування.

## **XII. Відповідальність**

1. Оператор надає послуги, пов'язані з обслуговуванням Veturilo, і несе відповідальність за їх належне функціонування
2. Оператор несе відповідальність за збитки, завдані в результаті невиконання або неналежного виконання Договору, якщо невиконання або неналежне виконання не є результатом обставин, за які Оператор не несе відповідальності.
3. Всі претензії і скарги Клієнт повинен складати в формі, вказаній у Розділі XIII.
4. Оператор залишає за собою право надавати доступ до даних Клієнта, якщо зобов'язання розкривати правомочним особам є результатом застосування відповідних положень законодавства.

## **XIII. Рекламації**

1. Клієнт може пред'явити скаргу впродовж 7 днів від дати події, що є причиною скарги.
2. Всі скарги щодо наданих послуг на підставі Правил можна пред'являти:
  - a. через електронну пошту на адресу e-mail [ck@veturilo.waw.pl](mailto:ck@veturilo.waw.pl)
  - b. електронною поштою через контактну форму на вебсайті,
  - c. телефоном,
  - d. рекомендованим листом на поштову адресу Оператора, зазначену в пункті I.3,
  - e. особисто в офісі Оператора.
3. Якщо зазначені в скаргі дані чи інформація вимагають доповнення, перед розглядом скарги Оператор звертається до пред'явника скарги з проханням про її доповнення в зазначеному обсязі.
4. Скарги, які не містять такі дані, як: ім'я, прізвище, адресу, номер телефону, що дозволяють провести ідентифікацію Клієнта, Оператор залишає без розгляду.
5. Пред'явлення скарги не звільняє Клієнта від обов'язку своєчасного виконання зобов'язань щодо Оператора.

6. Оператор розглядає рекамацію впродовж 14 днів від дати її отримання або доповнення, а в особливо складних випадках впродовж 30 днів. У разі необхідності доповнення рекамації термін для розгляду рекамації починається від дня вручення Оператору доповнювальних документів або додаткових пояснень / інформації. У разі неможливості дотримання терміну розгляду рекамації, Оператор інформує Клієнта про затримку, вказуючи причину затримки (обставини, які потрібно визначити) і планований термін розгляду рекамації.
7. Відповідь на рекамацію буде відправлена Клієнту електронною поштою або поштою на адресу кореспонденції в порядку, зазначеному в рекамації. Оператор може відправити відповідь на іншу адресу / адресу електронної пошти, зазначену Клієнтом, що подає рекамацію.
8. Розгляд рекамації полягає в ідентифікації проблеми, оцінці її обґрунтованості, та вирішенні проблеми, заявленої Клієнтом або здійсненні відповідних дій з метою усунення можливих неточностей, причин їх виникнення, і надання вичерпної, професійної за формою і змістом відповіді.
9. КЦ надає відповідь, яка містить посаду Оператора у справі рекамації, обґрунтування і інформацію про процедуру оскарження.
10. Клієнт має право оскаржити рішення, видане Оператором. Оскарження буде розглянуто впродовж 14 днів з дня його надходження в КЦ. Оскарження повинно бути доставлено одним із таких способів:
  - a. електронною поштою на адресу e-mail [ck@veturilo.waw.pl](mailto:ck@veturilo.waw.pl)
  - b. рекомендованим листом на поштову адресу Оператора, зазначену в пункті I.3,
  - c. електронною поштою через контактну форму на вебсайті,
  - d. особисто в офісі Оператора.
11. Клієнт може:
  - a. направити оскарження рішення Оператора безпосередньо в КЦ впродовж 14 днів з дати отримання відповіді на рекамацію;
  - b. направити оскарження рішення Оператора безпосередньо Замовнику впродовж 14 днів з дати отримання відповіді на претензію за наступною адресою: вул. Chmielna 120 (Хмельна 120), 00-801 Варшава;
  - c. подати позов проти Оператора до компетентного суду загальної юрисдикції.

#### **XIV. Відступ від Договору**

1. Клієнт може відступити від укладеного з оператором Договору на підставі положень права, без вказівки причини, впродовж 14 днів з дати його укладення. Термін вважається дотриманим, якщо до його закінчення Клієнт відправить заяву про розірвання Договору.
2. Клієнт може відступити від Договору шляхом:
  - a. відправлення Оператору на адресу e-mail [ck@veturilo.waw.pl](mailto:ck@veturilo.waw.pl) заяви про розірвання Договору,
  - b. відправлення Оператору на поштову адресу, вказану в пункті I.3, письмової заяви про розірвання Договору. Для цього Клієнт може скористатися бланком розірвання Договору, що міститься в додатку № 2 до Закону про права споживачів від 30 травня 2014 року (Законодавчий вісник від 2019 р. п. 134, зі змінами), але це не обов'язково.
3. У разі відступу від Договору, Договір визнається неукладеним. У разі розірвання Договору кожна зі сторін зобов'язана повернути другій стороні все, що одержала на підставі Договору. Повернення відбувається впродовж максимум 14 днів з дати отримання Оператором заяви про розірвання Договору. Повернення платежів здійснюється із застосуванням таких же способів оплати, які використовувалися Клієнтом при первинній транзакції, якщо в заяві про розірвання Договору Клієнт не повідомив про інше рішення. Інше рішення повинно бути зазначене Клієнтом в поданій заяві.

4. У разі відступу від Договору, Договір вважається неукладеним. Якщо на прохання уповноваженого Учасника виконання послуги починається до закінчення періоду розірвання Договору, Учасник зобов'язаний сплатити послуги, надані до розірвання Договору. Відшкодування коштів, що залишилися відбувається не пізніше, ніж протягом 14 днів з дати отримання Оператором повідомлення про розірвання Договору, використовуючи ті ж методи оплати, які були використані Клієнтом в первинній транзакції, якщо ж в повідомленні про розірвання Договору Клієнт не вказав інше рішення.

## **XV. Розірвання Договору за заявою Клієнта**

1. Клієнт має право відмовитися від Договору. Відмову в письмовій формі можна надати наступним чином:
  - a. електронною поштою на адресу e-mail [ck@veturilo.waw.pl](mailto:ck@veturilo.waw.pl)
  - b. рекомендованим листом на поштову адресу Оператора, зазначену в пункті I.3,
  - c. електронною поштою через контактну форму на вебсайті,
  - d. особисто в офісі Оператора.
2. Розірвання Договору настає впродовж 14 днів з дати вручення повідомлення про припинення дії Договору Оператору. Результатом розірвання договору є ліквідація Оператором облікового запису Клієнта в системі Veturilo.
3. Перед складанням повідомлення про розірвання, Клієнт зобов'язаний поповнити рахунок до балансу 0 зл. Повідомлення про розірвання Договору в ситуації, в якій баланс рахунку клієнта знаходиться на мінусі, не впливає на право Оператора до стягнення квоти, рівної неврегульованій заборгованості Клієнта за послуги, що надаються Оператором.
4. Якщо кошти на рахунку Клієнта перевищують 0 зл. в день розірвання Договору, вони будуть повернуті на банківський рахунок, вказаний Клієнтом, якщо ж в повідомленні про розірвання Договору Клієнт не погодився на інше рішення. Інше рішення повинно бути зазначене Клієнтом в пред'явленій заяві. Повернення грошових коштів настане протягом 30 днів з дня припинення Договору. У разі, якщо повернення буде пов'язане з необхідністю покриття додаткових витрат з боку Оператора у вигляді витрат на переказ, ці витрати будуть вираховані з коштів, що належать Клієнту для повернення.

## **XVI. Розірвання договору Оператором**

1. Оператор може розірвати Договір з 7-денним (семиденним) повідомленням в разі важливої причини, якою може бути, зокрема, ліквідація Системи WRP, припинення роботи, чи зміна сфери діяльності системи WRP.
2. Повідомлення про розірвання Договору на надання послуг Оператором відбувається шляхом направлення електронною поштою повідомлення про розірвання Угоди на надання послуг на адресу електронної пошти Користувача, вказану в обліковому записі користувача, або шляхом подачі заяви Користувачеві будь-яким іншим способом. Наслідком розірвання Договору є ліквідація Оператором облікового запису Клієнта.
3. Якщо обліковий запис Клієнта буде ліквідований за умови, що кошти на Рахунку клієнта перевищують 0 злотих на дату розірвання Договору, вони будуть повернуті на банківський рахунок, вказаний Клієнтом. Повернення буде здійснено протягом 14 днів з дати отримання номера банківського рахунку для відшкодування. У разі, якщо відшкодування грошових коштів пов'язане з необхідністю понести додаткові витрати з боку Оператора у вигляді витрат на переказ, ці витрати будуть вираховані з коштів, що належать Клієнту для повернення.

## **XVII. Блокування Облікових записів користувачів**

1. Оператор залишає за собою право тимчасово заблокувати обліковий запис Клієнта в системі Veturilo в разі недотримання умов використання велосипедів Veturilo, що містяться в цих Правилах.

2. Зокрема, блокування облікового запису може наступити, якщо Клієнт:
  - a. не заповнив персональні дані, зазначені в пункті V.3. цих Правил;
  - b. використовує велосипед не за призначенням;
  - c. залишає велосипед в іншому місці, ніж спеціальна Станція;
  - d. залишає велосипед незакріпленим
  - e. знищує велосипед або інше майно, що належить Оператору.
  - f. Взяв напрокат велосипед, який згодом був загублений.
3. Оператор допускає можливість постійного блокування облікового запису Клієнта в разі повторних порушень. Постійне блокування облікового запису Клієнта не дозволяє створити новий обліковий запис в майбутньому і рівносильне розірванню Договору з Клієнтом з його вини.

#### **XVIII. Мобільний додаток Veturilo**

1. Мобільний додаток Veturilo доступно для безплатного завантаження в магазинах Google Play, Apple AppStore і Huawei AppGallery.
2. Використання мобільного додатку можливе на телефонах з відповідною системою Google Android або Apple IOS і з доступом до Інтернету.
3. Використання мобільного додатка Veturilo можливе після реєстрації в системі Veturilo. Положення цих Правил, що стосуються умов використання Veturilo, застосовуються відповідно до мобільного додатку Veturilo.

#### **XIX. Прикінцеві положення**

1. Прийняття цих Правил і Прокат велосипеда рівнозначні: заяві про стан здоров'я, що забезпечує безпечне пересування на велосипеді; вмінню їзди на велосипеді; наявності необхідних законодавством дозволів та знань правил дорожнього руху.
2. Оператор залишає за собою право розірвати Договір з 14-денним попереднім повідомленням, якщо Клієнт порушує постанови даних правил (наприклад, не повернення велосипеда в зазначений термін), а Клієнт, щодо Оператора, може пред'являти претензії, пов'язані з поверненням коштів на рахунок клієнта, якщо раніше вони не були використані Оператором для покриття необхідних зобов'язань Клієнта.
3. Оператор уповноважений вносити зміни в Правила з наслідком на майбутнє. Інформація про зміни в дані Правила відправлятиметься на електронну адресу, вказану під час реєстрації. Відсутність письмової інформації про відмову прийняття змін до Правил або Політики конфіденційності, надісланої в КЦ протягом 14 днів з дати її відправлення Клієнту, означає прийняття Клієнтом внесених до Правил змін. Письмова інформація про те, що Клієнт не прийняв зміни до Правил рівнозначна розірванню Договору Клієнтом.
4. У питаннях, не врегульованих даними Правилами, застосовуються чинні положення законодавства, зокрема: Цивільний кодекс і закон «Про дорожній рух».
5. У разі відмінностей між польською версією і іноземною мовною версією Правил підставою для інтерпретації є польська версія Правил.

#### **Додаток №1 ТАБЛИЦЯ ОПЛАТ VETURILO**

Тип оплат	Вартість брутто
-----------	-----------------

Початкова оплата		10 зл
Оплата за прокат електричного велосипеда *	Тривалість прокату:	
	від 1 до 20 хвилини	0 зл
	від 21 до 60 хвилини	1 зл
	Друга година	3 зл
	Третя година	5 зл
	Четверта та кожна наступна	7 зл
Письмове повідомлення про порушення Регламенту		10 зл
Оплата за перевищення 12 годин прокату		200 зл

\* крім велосипеда з електроприводом

Тип оплат	Вартість брутто	
Початкова оплата	10 зл	
Оплата за прокат електричного велосипеда	Тривалість прокату:	
	від 1 до 20 хвилини	0 зл
	від 21 до 60 хвилини	6 зл
	Друга і кожна наступна година	14 зл
Письмове повідомлення про порушення Регламенту		10 зл
Оплата за перевищення 12 годин прокату		300 зл

Додаткові оплати	
Крадіжка, втрата або повне знищення Стандартного велосипеда	2497 зл
Крадіжка, втрата або повне знищення Дитячого велосипеда 4+ і 6 +	2229 зл
Крадіжка, втрата або повне знищення Електричного велосипеда	3290 зл
Плата за несанкціонований проїзд в системі WRP Veturilo	200 зл
Їзда на велосипеді більшою кількістю людей, ніж дозволено Оператором для даного типу Велосипеда	100 зл
Плата за залишення на станції незакріпленого (неправильно повернутого) велосипеда, крім електровелосипеда	100 зл
Плата за залишення на станції незакріпленого Електровелосипеда (неправильно повернутого)	200 зл
Плата за повернення велосипеда WRP на станції, не призначеної для цієї мети.	100 зл



Плата за залишення велосипеда WRP за межами станції в Зоні користувача	100 зл
Плата за залишення велосипеда WRP за межами Зони користувача	200 зл

Плати, зазначені в таблиці, включають ПДВ

Плати і штрафи сумуються

## Додаток №2 ВАРТІСТЬ РЕМОНТУ І ВІДНОВЛЕННЯ ВЕЛОСИПЕДА VETURILO

НАЗВА	МО	СТАНДАРТНИЙ ВЕЛОСИПЕД			ЕЛЕКТРИЧНИЙ ВЕЛОСИПЕД		
		ЦІНА*	ПДВ	РАЗОМ	ЦІНА*	ПДВ	РАЗОМ
Адаптер вилки	шт.	90,00	20,70 зл	110,70	150,00 зл	34,50 зл	184,50 зл
Переднє крило	шт.	13,00	2,99 зл	15,99 зл	13,00 зл	2,99 зл	15,99 зл
Заднє крило	шт.	13,00	2,99 зл	15,99 зл	13,00 зл	2,99 зл	15,99 зл
Чіп	шт.	25,00	5,75 зл	30,75 зл	25,00 зл	5,75 зл	30,75 зл
Велокамера	шт.	9,00	2,07 зл	11,07 зл	9,00 зл	2,07 зл	11,07 зл
Дзвінок	шт.	4,00	0,92 зл	4,92 зл	4,00 зл	0,92 зл	4,92 зл
Гальмівний важіль	шт.	10,00	2,30 зл	12,30 зл	14,00 зл	3,22 зл	17,22 зл
Трубка направляюча (гальмівна)	шт.	2,00	0,46 зл	2,46 зл	7,00 зл	1,61 зл	8,61 зл
Роликові гальма	шт.	140,00	32,20 зл	172,20	0 зл	0 зл	0 зл
Кермо	шт.	23,00	5,29 зл	28,29 зл	26,00 зл	5,98 зл	31,98 зл
Гальмівні колодки	шт.	4,70	1,08 зл	5,78 зл	4,70 зл	1,08 зл	5,78 зл
Гальмівний набір	шт.	18,00	4,14 зл	22,14 зл	24,00 зл	5,52 зл	29,52 зл
Лівий шатун	шт.	19,50	4,49 зл	23,99 зл	26,00 зл	5,98 зл	31,98 зл
Шатун з системою	шт.	28,00	6,44 зл	34,44 зл	37,00 зл	8,51 зл	45,51 зл
Електричний з'єднувач	шт.	6,30	1,45 зл	7,75 зл	6,00 зл	1,38 зл	7,38 зл
Кошик	шт.	21,00	4,83 зл	25,83 зл	35,00 зл	8,05 зл	43,05 зл
Передня фара	шт.	11,00	2,53 зл	13,53 зл	11,00 зл	2,53 зл	13,53 зл
Задня фара	шт.	11,63	2,67 зл	14,30 зл	11,63 зл	2,67 зл	14,30 зл
Гальмівний трос	шт.	2,46	0,57 зл	3,03 зл	2,46 зл	0,57 зл	3,03 зл
Трос перемикача	шт.	1,90	0,44 зл	2,34 зл	1,90 зл	0,44 зл	2,34 зл
Ланцюг	шт.	5,70	1,31 зл	7,01 зл	5,70 зл	1,31 зл	7,01 зл
Кріплення кошика	шт.	19,00	4,37 зл	23,37 зл	21,00 зл	4,83 зл	25,83 зл
Кріплення захисного щитка ланцюга	шт.	7,42	1,71 зл	9,13 зл	9,00 зл	2,07 зл	11,07 зл
Світловідбивач	шт.	1,96	0,45 зл	2,41 зл	1,96 зл	0,45 зл	2,41 зл
Велосипедна шина	шт.	27,41	6,30 зл	33,71 зл	27,41 зл	6,30 зл	33,71 зл
Захисний щиток багажника	шт.	24,78	5,70 зл	30,48 зл	26,00 зл	5,98 зл	31,98 зл
Захисний щиток ланцюга	шт.	5,70	1,31 зл	7,01 зл	7,00 зл	1,61 зл	8,61 зл
Захист троса	шт.	2,00	0,46 зл	2,46 зл	0 зл	0 зл	0 зл
Захист перемикача	шт.	2,30	0,53 зл	2,83 зл	2,30 зл	0,53 зл	2,83 зл
Пара педалей	шт.	14,26	3,28 зл	17,54 зл	14,26 зл	3,28 зл	17,54 зл
Передня втулка	шт.	183,00	42,09 зл	225,09	183,00 зл	42,09 зл	225,09 зл
Задня втулка	шт.	137,26	31,57 зл	168,83	198,00 зл	45,54 зл	243,54 зл
Штовхач для перемикача	шт.	9,35	2,15 зл	11,50 зл	0 зл	0 зл	0 зл
Переднє колесо з динамо	шт.	214,88	49,42 зл	264,30	135,00 зл	31,05 зл	166,05 зл
Перемикач з модулем керування	шт.	21,96	5,05 зл	27,01 зл	0 зл	0 зл	0 зл
Кабелі освітлення	шт.	6,43	1,48 зл	7,91 зл	6,43 зл	1,48 зл	7,91 зл
Велосипедна рама	шт.	620,00	142,60 зл	762,60	890,00 зл	204,70 зл	1 094,70 зл
Руків'я ліве	шт.	6,80	1,56 зл	8,36 зл	6,80 зл	1,56 зл	8,36 зл
Руків'я праве	шт.	6,40	1,47 зл	7,87 зл	6,40 зл	1,47 зл	7,87 зл
Двигун	шт.	0 зл	0 зл	0 зл	490,00 зл	112,70 зл	602,70 зл

Сідло	шт.	17,30	3,98 зл	21,28 зл	21,00 зл	4,83 зл	25,83 зл
Крила для реклами	шт.	41,00	9,43 зл	50,43 зл	41,00 зл	9,43 зл	50,43 зл
Кріплення керма	шт.	6,32	1,45 зл	7,77 зл	6,32 зл	1,45 зл	7,77 зл
Підніжка / підпора	шт.	15,89	3,65 зл	19,54 зл	21,40 зл	4,92 зл	26,32 зл
Супорт	шт.	13,96	3,21 зл	17,17 зл	13,96 зл	3,21 зл	17,17 зл
Спиця передня	шт.	0,36	0,08 зл	0,44 зл	0,36 зл	0,08 зл	0,44 зл
Спиця задня	шт.	0,36	0,08 зл	0,44 зл	0,36 зл	0,08 зл	0,44 зл
Підсідельний штир	шт.	17,48	4,02 зл	21,50 зл	17,48 зл	4,02 зл	21,50 зл
Гвинт роликового гальма	шт.	21,83	5,02 зл	26,85 зл	21,83 зл	5,02 зл	26,85 зл
Регулюючий гвинт важеля гальма	шт.	0,85	0,20 зл	1,05 зл	0,85 зл	0,20 зл	1,05 зл
Заднє колесо 3-ходове	шт.	167,20	38,46 зл	205,66	210,00 зл	48,30 зл	258,30 зл
Вилка	шт.	48,00	11,04 зл	59,04 зл	75,00 зл	17,25 зл	92,25 зл
Кронштейн керма	шт.	18,25	4,20 зл	22,45 зл	16,00 зл	3,68 зл	19,68 зл
Затиск підсідельного штиря	шт.	6,00	1,38 зл	7,38 зл	6,00 зл	1,38 зл	7,38 зл
Кодовий замок ABUS	шт.	62,14	14,29 зл	76,43 зл	62,14 зл	14,29 зл	76,43 зл

\* може змінитись.

Назва	МО			ДИТЯЧИЙ ВЕЛОСИПЕД 4+		ДИТЯЧИЙ ВЕЛОСИПЕД 6+	
		ЦІНА*	ПДВ	РАЗОМ	ЦІНА *	ПДВ 23%	РАЗОМ
Адаптер вилки	шт.	70,00 зл	16,10 зл	86,10 зл	70,00 зл	16,10 зл	86,10 зл
Переднє крило	шт.	12,00 зл	2,76 зл	14,76 зл	12,00 зл	2,76 зл	14,76 зл
Заднє крило	шт.	12,00 зл	2,76 зл	14,76 зл	12,00 зл	2,76 зл	14,76 зл
Чіп	шт.	25,00 зл	5,75 зл	30,75 зл	25,00 зл	5,75 зл	30,75 зл
Велокамера	шт.	9,00 зл	2,07 зл	11,07 зл	9,00 зл	2,07 зл	11,07 зл
Дзвінок	шт.	6,00 зл	1,38 зл	7,38 зл	6,00 зл	1,38 зл	7,38 зл
Гальмівний важіль	шт.	14,00 зл	3,22 зл	17,22 зл	14,00 зл	3,22 зл	17,22 зл
Трубка направляюча	шт.	7,00 зл	1,61 зл	8,61 зл	7,00 зл	1,61 зл	8,61 зл
Роликові гальма	шт.	146,00 зл	33,58 зл	179,58 зл	146,00 зл	33,58 зл	179,58 зл
Кермо	шт.	19,00 зл	4,37 зл	23,37 зл	19,00 зл	4,37 зл	23,37 зл
Гальмівні колодки	шт.	4,70 зл	1,08 зл	5,78 зл	4,70 зл	1,08 зл	5,78 зл
Гальмівний набір	шт.	18,00 зл	4,14 зл	22,14 зл	18,00 зл	4,14 зл	22,14 зл
Лівий шатун	шт.	14,80 зл	3,40 зл	18,20 зл	14,80 зл	3,40 зл	18,20 зл
Шатун з системою	шт.	16,00 зл	3,68 зл	19,68 зл	16,00 зл	3,68 зл	19,68 зл
Електричний з'єднувач	шт.	6,30 зл	1,45 зл	7,75 зл	6,30 зл	1,45 зл	7,75 зл
Кошик	шт.	19,00 зл	4,37 зл	23,37 зл	19,00 зл	4,37 зл	23,37 зл
Передня фара	шт.	11,00 зл	2,53 зл	13,53 зл	11,00 зл	2,53 зл	13,53 зл
Задня фара	шт.	11,63 зл	2,67 зл	14,30 зл	11,63 зл	2,67 зл	14,30 зл
Гальмівний трос	шт.	2,46 зл	0,57 зл	3,03 зл	2,46 зл	0,57 зл	3,03 зл
Ланцюг	шт.	5,70 зл	1,31 зл	7,01 зл	5,70 зл	1,31 зл	7,01 зл
Кріплення кошика	шт.	17,00 зл	3,91 зл	20,91 зл	17,00 зл	3,91 зл	20,91 зл
Кріплення захисного щитка ланцюга	шт.	7,42 зл	1,71 зл	9,13 зл	7,42 зл	1,71 зл	9,13 зл
Світловідбивач	шт.	1,96 зл	0,45 зл	2,41 зл	1,96 зл	0,45 зл	2,41 зл
Велосипедна шина	шт.	27,41 зл	6,30 зл	33,71 зл	27,41 зл	6,30 зл	33,71 зл
Захисний щиток багажника	шт.	21,00 зл	4,83 зл	25,83 зл	21,00 зл	4,83 зл	25,83 зл
Захисний щиток ланцюга	шт.	6,00 зл	1,38 зл	7,38 зл	6,00 зл	1,38 зл	7,38 зл
Захист троса	шт.	2,00 зл	0,46 зл	2,46 зл	2,00 зл	0,46 зл	2,46 зл
Пара педалей	шт.	14,26 зл	3,28 зл	17,54 зл	14,26 зл	3,28 зл	17,54 зл

Передня втулка	шт.	130,00 зл	29,90 зл	159,90 зл	145,00 зл	33,35 зл	178,35 зл
Задня втулка	шт.	165,00 зл	37,95 зл	202,95 зл	170,00 зл	39,10 зл	209,10 зл
Переднє колесо з динамо	шт.	135,00 зл	31,05 зл	166,05 зл	165,00 зл	37,95 зл	202,95 зл
Кабелі освітлення	шт.	6,43 зл	1,48 зл	7,91 зл	6,43 зл	1,48 зл	7,91 зл
Велосипедна рама	шт.	590,00 зл	135,70 зл	725,70 зл	590,00 зл	135,70 зл	725,70 зл
Руків'я ліве	шт.	4,90 зл	1,13 зл	6,03 зл	4,90 зл	1,13 зл	6,03 зл
Руків'я праве	шт.	4,90 зл	1,13 зл	6,03 зл	4,90 зл	1,13 зл	6,03 зл
Сідло	шт.	21,00 зл	4,83 зл	25,83 зл	21,00 зл	4,83 зл	25,83 зл
Крила для реклами	шт.	41,00 зл	9,43 зл	50,43 зл	41,00 зл	9,43 зл	50,43 зл
Кріплення керма	шт.	6,32 зл	1,45 зл	7,77 зл	6,32 зл	1,45 зл	7,77 зл
Підніжка / підпора	шт.	11,00 зл	2,53 зл	13,53 зл	11,00 зл	2,53 зл	13,53 зл
Супорт	шт.	13,96 зл	3,21 зл	17,17 зл	13,96 зл	3,21 зл	17,17 зл
Спиця передня	шт.	0,36 зл	0,08 зл	0,44 зл	0,36 зл	0,08 зл	0,44 зл
Спиця задня	шт.	0,36 зл	0,08 зл	0,44 зл	0,36 зл	0,08 зл	0,44 зл
Підсідельний штир	шт.	17,48 зл	4,02 зл	21,50 зл	17,48 зл	4,02 зл	21,50 зл
Гвинт роликового гальма	шт.	21,83 зл	5,02 зл	26,85 зл	21,83 зл	5,02 зл	26,85 зл
Регулюючий гвинт важеля гальма	шт.	0,85 зл	0,20 зл	1,05 зл	0,85 зл	0,20 зл	1,05 зл
Заднє колесо 3-ходове	шт.	120,00 зл	27,60 зл	147,60 зл	140,00 зл	32,20 зл	172,20 зл
Вилка	шт.	48,00 зл	11,04 зл	59,04 зл	48,00 зл	11,04 зл	59,04 зл
Кронштейн керма	шт.	14,00 зл	3,22 зл	17,22 зл	14,00 зл	3,22 зл	17,22 зл
Затиск підсідельного штиря	шт.	6,00 зл	1,38 зл	7,38 зл	6,00 зл	1,38 зл	7,38 зл

\* може змінитись.